

III.B.1.13

Themen der antiken Kultur und Geschichte

Ciceros *De re publica* – Die Entstehung des Staates und der Verfassungskreislauf

nach einer Idee von Frank Längen



Die Vorstellung eines Verfassungskreislaufes ist keineswegs neu, sondern baut auf der aristotelischen Klassifikation der antiken Verfassungen auf. Die Vorstellung eines Verfassungskreislaufes hatte großen Einfluss auf die Theoretiker des Republikanismus, etwa auf die Forderung nach einer Mischverfassung durch Marcus Tullius Cicero und die Mischverfassung der Vereinigten Staaten von Amerika. Die Schülerinnen und Schüler übersetzen und interpretieren ausgewählte Textstellen aus Ciceros Werk *De re publica* und vergleichen diese mit gegenwärtigen Erscheinungen und Strukturen.

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe:	11–13
Dauer:	14 Unterrichtsstunden + LEK
Kompetenzen:	1. Textkompetenz: Interpretation im Sinne der historischen Kommunikation Ciceros Überlegungen zur <i>res publica Romana</i> und zur Mischverfassung 2. Kulturkompetenz: Auseinandersetzen mit der Chancengerechtigkeit der Menschen in den staatlichen Einzelformen und der Mischverfassung
Thematische Bereiche:	Philosophie, Staatsentstehungstheorien, Staatslehre

Aufbauwortschatz zur Staatsphilosophie

M 1

Bereich „Staat, Gesellschaft und Politik“

civilis, -e	bürgerlich, Bürger
civitas, -atis, f.	Bürgerschaft, Gemeinde, Stamm, Staat
coetus, -us, m.	Zusammenkommen, Zusammenkunft, Versammlung
communis, -e	allgemein, gemeinsam
consensus, -us, m.	Übereinstimmung
delectus, -a, -um	ausgewählt, auserlesen
dignitas, -atis, f.	Würde, Ehre, Ansehen, angesehene gesellschaftliche Stellung
dominatus, -us, m.	Herrschaft, Alleinherrschaft, Gewaltherrschaft
gubernatio, -onis, f.	Steuern, Lenken (eines Schiffes, aber auch des Staates)
ius, iuris, n.	Recht
multitudo, -inis, f.	die Menge, die (breite) Masse
optimates, -(i)um (m. PL.)	die Optimaten, Senatspartei, Aristokraten
patres, -um (m. PL.)	Väter, Patrizier, Aristokraten, Senatoren
populus, -i, m.	Volk
res publica, rei publicae, f.	(die öffentliche Sache:) Gemeinwesen, Staat
regnum, -i, n.	Königreich, Königsherrschaft
regalis, -e	königlich
regius, -a, -um	königlich
rex, regis, m.	König
servitus, -utis, f.	Sklaverei, Knechtschaft, Unterdrückung (von Staatsbürgern)
status, -us, m.	Zustand, Staatsform, Verfassung, Verfassungsform
suffragia ferre	seine Stimme (bei einer Abstimmung) abgeben
summa rerum	oberste Gewalt, Leitung

Bereich „Tugend, Moral und Charakter“

aequus, -a, -um	eben, gleich, ruhig, günstig, gelassen, gerecht
dedecus, -oris, n.	Schande, Schändlichkeit
exemplar, -aris, n.	Beispiel, Vorbild
honestus, -a, -um	ehrevoll, sittlich gut, moralisch, anständig
honestum, -i, n.	Anstand, Anständigkeit
indomitus, -a, -um	zügellos, ungezähmt, hemmungslos
industria, -ae, f.	Fleiß, Tätigsein
moderatus, -a, -um	maßvoll, gemäßigt, moderat

Scipios Definition des Staates (Cic. rep. 1, 39–41)

M 2

Cicero gestaltet sein Werk über den Staat in Form eines Dialoges. Hauptperson und Gastgeber ist Publius Cornelius Scipio Aemilianus Africanus minor, der aus Anlass des Latinerfestes im Krisenjahr 129 v. Chr. nach dem Tod des Agrarreformers und Volkstribunen Tiberius Gracchus Freunde – den sog. Scipionenkreis – auf seinem Landgut empfängt, mit denen er bei einem gelehrten Symposium über den Staat spricht. Man kann vermuten, dass Cicero seine eigenen Ansichten weitgehend von Scipio vertreten lässt.

Est igitur, inquit Africanus, „res publica res populi; populus autem non omnis hominum coetus quoquo modo congregatus¹, sed coetus multitudinis iuris consensu et utilitatis communione² sociatus³. Eius autem prima causa coeundi est non tam inbecillitas⁴ quam naturalis quaedam hominum quasi congregatio⁵; non est enim singulare⁶ nec solivagum⁷ genus hoc, sed ita generatum⁸, ut ne in omnium quidem rerum affluentia⁹[...]„[...] <iustitiae quae>dam quasi semina¹⁰, neque reliquarum virtutum nec ipsius rei publicae reperiatur ulla institutio¹¹. Hi coetus igitur hac – de qua exposui – causa instituti, sedem primum certo loco domiciliorum¹² causa constituerunt. Quam cum locis manuque saepsissent¹³, eius modi coniunctionem tectorum oppidum vel urbem appellaverunt, delubris¹⁴ distinctam¹⁵ spatiisque communibus. Omnis ergo populus, qui est talis coetus multitudinis, qualem exposui, omnis civitas, quae est constitutio populi, omnis res publica, quae – ut dixi – populi res est, consilio quodam regenda est, ut diuturna¹⁶ sit. Id autem consilium primum semper ad eam causam referendum¹⁷ est, quae causa genuit civitatem.“

1 **congregare**: zusammenscharen, versammeln, zusammenfassen – 2 **communio**, -onis, f.: Gemeinschaft, Gemeinsamkeit – 3 **sociare**: vereinen, vereinigen – 4 **inbecillitas**, -atis, f.: Schwäche, Unzulänglichkeit – 5 **congregatio**, -onis, f.: Geselligkeit, Vereinigung – 6 **singularis**, -e: einzeln, Einzel, für sich – 7 **solivagus**, -a, -um: allein umherschweifend – 8 **generare**: erzeugen, erschaffen – 9 **affluentia**, -ae, f.: Überfluss – 10 **semen**, -inis, n.: Samen – 11 **institutio**, -onis, f.: Anlage, Einrichtung – 12 **domicilium**, -i, n.: Behausung, Wohnstätte – 13 **saepire**, saepio, saepsi, saeptum: umzäunen, schützen – 14 **delubrum**, -i, n.: Tempel, Heiligtum – 15 **distinguere** -stinguo, -stinxi, -stinctum – 16 **diuturnus**, -a, -um: dauerhaft – 17 **referre ad**: beziehen auf

Aufgaben

1. Informieren Sie sich über den Referenten Scipio Aemilianus.
2. Übersetzen Sie den Text angemessen ins Deutsche.
3. Untersuchen Sie in den Zeilen 10–18, wie Cicero seine Aussagen mit stilistischen Mitteln unterstreicht.
4. Fassen Sie zusammen, wie Cicero die Entstehung von Staaten erklärt.

M 5

Ciceros Vorstellungen von Demokratie (Cic. rep. 1, 47–49)

Scipio setzt seine Rede fort und geht insbesondere auf die Verfassungsform der Demokratie ein:



„[...] et talis est quaeque res publica, qualis eius aut natura aut voluntas, qui illam regit. Itaque nulla alia in civitate nisi¹, in qua populi potestas summa est, ullum domicilium² libertas habet: quae³ quidem certe nihil potest esse dulcius, et quae, si aequa non est, ne libertas quidem est. Qui⁴ autem aequa potest esse – omitto⁵ dicere: in regno, ubi ne obscura quidem est aut dubia servitus, sed in istis civitatibus, in quibus verbo sunt liberi omnes? Ferunt enim suffragia, mandant imperia, magistratus, ambiuntur⁶, rogantur, sed ea dant, quae – etiamsi nolint – danda sint, et quae ipsi non habent, unde ali⁷ petunt. Sunt enim expertes imperii, consilii publici, iudicii delectorum iudicum, quae familiarum vetustatibus⁸ aut pecuniis ponderantur⁹.“ [...]

Es folgt eine größere Lücke von etwa zwei Seiten. Scipio spricht weiter:



„[...]<Si ex po>pulo aliquis unus pluresve divitiores opulentioresque¹⁰ extitissent¹¹, tum ex eorum fastidio¹² et superbia nata esse¹³ commemorant, cedentibus ignavis¹³ et inbecillis¹⁴ et adrogantiae¹⁵ divitum succumbentibus¹⁶. Si vero ius suum populi teneant, negant quicquam esse praestantius, liberius, beatius, quippe qui domini sint legum, iudiciorum, belli, pacis, foederum, capitis unius cuiusque, pecuniae. Hanc unam rite¹⁷ rem publicam, id est rem populi, appellari putant. Itaque et a regum et a patrum dominatione solere in libertatem rem populi vindicari¹⁸, non ex liberis populis reges requiri aut potestatem atque opes optimatum. Et vero negant oportere¹⁹ indomiti populi vitio genus hoc totum liberi populi repudiari: concordi populo et omnia referente ad incolumitatem²⁰ et ad libertatem suam nihil esse inmutabilius²¹, nihil firmitus; facillimam autem in ea re publica esse concordiam, in qua idem conducatur²² omnibus. Ex utilitatis varietatibus²³, cum aliis aliud expediat²⁴, nasci discordias; itaque cum patres rerum potirentur²⁵, numquam constitisse civitatis statum; multo iam id in regnis minus, quorum, ut ait Ennius, ‚nulla [regni] sancta societas nec fides est‘. Quare cum lex sit civilis societatis vinculum, ius autem legis aequale²⁶, quo iure societas civium teneri potest, cum par non sit condicio civium? Si enim pecunias aequari non placet, si ingenia omnium paria esse non possunt, iura certe paria debent esse eorum inter se, qui sunt cives in eadem re publica. Quid est enim civitas, nisi iuris societas civium?“

Scipios Ideal – Die Monarchie (Cic. rep. 1, 60–63)

M 8

Scipio versucht, seinen Gesprächspartner Laelius davon zu überzeugen, dass die Monarchie die beste der bisher behandelten Staatsformen ist. Er argumentiert unter anderem mit der platonischen Seelenlehre: Demnach werden die Teile der Seele, die für Begehren und Gesinnungen zuständig sind, von der Vernunft beherrscht.

Scipio: „Sub regno igitur tibi esse placet omnis animi partes, et eas regi consilio?“

Laelius: „Mihi vero sic placet.“

Scipio: „Cur igitur dubitas, quid de re publica sentias? In qua, si in plures translata res sit, intellegi iam licet nullum fore, quod praesit, inperium, quod quidem, nisi unum sit, esse nullum potest.“

5 *Tum Laelius:* „Quid, quaeso, interest inter unum et plures, si iustitia est in pluribus?“

Et Scipio: „Quoniam testibus meis intellexi, Laeli, te non valde moveri, non desinam te uti teste, ut hoc, quod dico, probem.“

„Me?“ inquit ille (Laelius), „quonam modo?“

Scipio: „Quia animum adverti¹ nuper, cum essemus in Formiano, te familiae valde interdicere²,
10 ut uni dicto audiens³ esset.“

Laelius: „Quippe vilico⁴.“

Scipio: „Quid? Domi pluresne praesunt negotiis tuis?“

„Immo vero unus“, (Laelius) inquit.

Scipio: „Quid? Totam domum, num quis alter praeter te regit?“

15 *Laelius:* „Minime vero.“

Scipio: „Quin tu igitur concedis idem in re publica singulorum dominatus, si modo iusti sint, esse optimos?“

„Adducor“, (Laelius) inquit, „et prope modum⁵ adsentiar.“

Et Scipio: „Tum magis adsentiar, Laeli, si – ut omittam similitudines, uni gubernatori, uni me-
20 dico, si digni modo sint iis artibus, rectius esse alteri navem committere, aegrum⁶ alteri quam multis – ad maiora pervenero.“

Laelius: „Quaenam ista sunt?“

Scipio: „Quid? Tu non vides unius inopportunitate⁷ et superbia Tarquinii nomen huic populo in odium venisse regium?“

25 „Video vero“, (Laelius) inquit.

Scipio: „Ergo etiam illud vides, de quo progrediente oratione plura me dicturum puto, Tarquinio exacto⁸ mira quadam exultasse⁹ populum insolentia¹⁰ libertatis; tum exacti in exilium innocentes, tum bona direpta multorum, tum annui¹¹ consules, tum demissi populo fasces¹², tum provocationes¹³ omnium rerum, tum secessiones¹⁴ plebis, tum prorsus ita acta pleraque, ut in
30 populo essent omnia.“

<p>35 insequitur, insimulat, arguit, praepotentes, reges, tyrannos vocat.' Puto enim tibi haec esse nota." „Vero mihi“, inquit ille (<i>Laelius</i>), „notissima“.</p> <p>40 <i>Scipio</i>: „Ergo illa sequuntur: ‚Eos, qui pareant principibus, agitari ab eo populo et servos voluntarios appellari; eos autem, qui in magistratu privatorum similes esse velint, eosque privatos, qui efficiant, ne quid inter privatum et magistratum differat, <ef>ferunt</p> <p>45 sit in eius modi re publica plena libertatis esse omnia, ut et privata domus omnis vacet dominatione, et hoc malum usque ad bestias perveniat, denique ut pater filium metuat, filius patrem neclegat, absit omnis pudor, ut plane</p> <p>50 liberi sint, nihil intersit civis an peregrinus, magister ut discipulos metuat et iis blandiatur spernantque discipuli magistros, adulescentes ut senum sibi pondus adsumant, senes autem ad ludum adulescentium descendant, ne sint</p> <p>55 iis odiosi et graves; ex quo fit, ut etiam servi se liberius gerant, uxores eodem iure sint quo viri, inque tanta libertate canes etiam et equi, aselli denique libere sic incurrant, ut iis de via decedendum sit. Ergo ex hac infinita,</p> <p>60 inquit, ‚licentia haec summa cogitur, ut ita fastidiosae mollesque mentes evadant civium, ut, si minima vis adhibeatur imperii, irascantur et perferre nequeant; ex quo leges quoque incipiunt neclegere, ut plane sine ullo domino</p> <p>65 sint.“ <i>Tum Laelius</i>: „Prorsus“, inquit, „expressa sunt a te, quae dicta sunt ab illo.“</p>	<p>sind und ihm reichlich Freiheit verschaffen, verleumdet sie, beschuldigt sie, nennt sie machtbesessen, Könige, Tyrannen.' Ich glaube nämlich, dass dir dies bekannt ist.“ <i>Laelius</i> sagt: „Sogar sehr bekannt.“</p> <p><i>Scipio</i>: „Also folgt jenes: ‚Diejenigen, die den führenden Männern gehorchen, werden von diesem Volk verfolgt und freiwillige Sklaven genannt; diejenigen aber, die im Amt Privatleuten ähnlich sein wollen, und diejenigen Privatleute, die bewirken, dass es keinen Unterschied zwischen einem Privatmann und einem Beamten gibt, erheben sie in Lobliedern, zeichnen sie mit Ehren aus, sodass es notwendig ist, dass in einem derartigen Staat alles voller Freiheit ist, sodass auch jedes Privathaus frei von Herrschaft ist und dies Übel bis zu den Tieren gelangt, schließlich dass der Vater den Sohn fürchtet, der Sohn den Vater vernachlässigt, jede Scham fehlt, dass sie völlig frei sind, dass es keinen Unterschied gibt, ob man Bürger oder Fremder ist, dass der Lehrer die Schüler fürchtet sowie ihnen schmeichelt und die Schüler ihre Lehrer verachten, dass junge Männer sich die Bedeutung von Alten anmaßen, die Alten aber sich auf das Spiel der Jungen einlassen, damit sie diesen nicht verhasst und lästig sind. Dadurch geschieht es, dass auch die Sklaven sich allzu frei benehmen, die Frauen in derselben Rechtsstellung sind wie die Männer, und in so großer Freiheit sogar die Hunde und Pferde sind, die Esel schließlich so frei herumlaufen, dass man ihnen aus dem Weg gehen muss. Aus dieser unbegrenzten Willkür‘, sagt er (= Platon), ‚ergibt sich also Folgendes, dass der Sinn der Bürger so verwöhnt und verweichlicht wird, dass, wenn (nur) der geringste Druck einer Herrschaft angewendet wird, sie zornig werden und es nicht ertragen können. Daher fangen sie auch an, Gesetze zu vernachlässigen, sodass sie völlig ohne einen Herrn sind.‘ “</p> <p>Darauf sagte L: „Es ist von dir ganz und gar ausgedrückt worden, was von jenem gesagt wurde.“</p>
---	--